



Джани Родари

Градът на коледните елхи



Къде са децата, които до днес  
са останали без  
елха за Коледа с играчки, свещички  
и сняг от памук?  
Веднага, всички,  
събирай се тук!  
Строй се!  
Преброй се!  
От вчера открит е  
Градът на Елхите!  
След малко потегля автобусът за там!  
Къде се намира, аз точно не знам,  
но казват, че улиците в този приказен град  
били украсени от безкраен парад  
на елхи, всяка с дъх на зелено и клони,  
отрупани с орехи, смокини, бонбони!  
На площада му светел пазар на открито  
с играчки, каквито  
не сте и сънували! И то без пари!  
Продавачът дори  
благодари:  
– Бяхте крайно добри  
чест да окажете толкова висока  
на моята стока.

Наминете отново най-много след час.  
Чакам нови играчки специално за вас! –  
А най е чудесно, че магазините  
нямат изобщо стъкла на витрините,  
и всичко, което по поличките има,  
просто, както минава, човек си го взима!  
Много е хубав този приказен град,  
макар че съм чувал един мой познат  
да се смее: – Хи-хи!

Град пълен с елхи!  
Не ми се вярва, че той съществува!  
Туй дете го сънува! –  
Но дори да е тъй, какво от това?  
Нали свети с елхите си във мойта глава!

**КРАЙ**

© Джани Родари  
© 1995 Валери Петров, превод от италиански

Gianni Rodari

Разпознаване и редакция: sam, 2008

**Публикация**

Джани Родари. Небето е на всички  
Италианска

Превод: Валери Петров

Рисунки: Валери Петров

Художествено оформление: Златка Дъбова

Художник-редактор: Момчил Колчев

Печатни коли: 5. Формат: 70/100/16. Цена: 180 лв.

ИК „Колибри“, София, 1995

Печат: Издателство „Спектър“

ISBN 954-529-062-5

Gianni Rodari

Filastrocche in cielo e in terra Il libro degli errori

Edizioni E. Elle, Trieste – Italia

Свалено от „Моята библиотека“ [<http://purl.org/NET/mylib/text/8129>]